

MEMBRETE DEL SERVICIO VETERINARIO
DEL PAÍS EXPORTADOR¹

CERTIFICADO SANITARIO / ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR
GELATINA COMESTIBLE CUERO PORCINO
A LA REPUBLICA ARGENTINA
/ SANITARY CERTIFICATE / ZOOSANITARY TO EXPORT
EDIBLE GELATIN DERIVED FROM PORCINE SKINS
TO THE REPUBLIC OF ARGENTINA

País Exportador/*Exporting Country*:
Autoridad Sanitaria Responsable de la Certificación/*Sanitary Authority responsible for the certification*:

I: IDENTIFICACION DE LA MERCADERIA/IDENTIFICATION OF THE MERCHANDISE:

Especie Animal/*Animal Species*:
Descripción de la Mercadería/*Description of product*:

Número de Piezas o unidades de Embalaje/*Packages Qty*:.....Peso Neto (kgs)/*NetWeight (kgs)*:.....
Rango Térmico de Conservación y Transporte/*Conservation and transportation thermic range*:
Entre/*From* °C y/*and* °C
Marca o Contramarca/*Brand name/Shipping mark*:
Lote(s) y fechas de Producción/*Lot(s) and Production Date(s)*:
Fecha límite de conservación/*Product expiration date*:

II: PROCEDENCIA DE LA MERCADERÍA / ORIGIN OF THE MERCHANDISE:

Del Establecimiento Faenador /The slaughter facility:

Nombre/*Name*: Dirección/*Address*:
Ciudad/*City*: N° Oficial/*Official Number*:

Del Establecimiento Productor/The manufacturer(producer):

Nombre/*Name*: Dirección/*Address*:
Ciudad/*City*: N° Oficial/*Official Number*:

Del Establecimiento de Depósito /The storage facility:

Nombre/*Name*: Dirección/*Address*:
Ciudad/*City*: N° Oficial/*Official Number*:

III. DESTINO DE LA MERCADERIA/MERCHANDISE DESTINATION

La mercadería se envía desde/*The product is being sent from*:
A/to:
Países de Tránsito/*Countries in transit*:
por el medio de transporte siguiente/*By the following means of transportation*:
Contenedor / Vagón (identificación y N°)/*Container N°*: Precinto(s)/*Seal*
Nombre y Dirección del Exportador/*Name and address of the exporter*:
Nombre y Dirección del Destinatario/*Name and address of the consignee*:

¹ Válido para:EE.UU.

El Veterinario Oficial que suscribe, certifica que la mercadería objeto del presente certificado está en un todo de acuerdo con las condiciones sanitarias más abajo detalladas, cumpliendo con los / *The Official Veterinarian signing this form certifies that the product represented by this certificate complies with all of the sanitary conditions detailed below:*

A. Con relación a la planta de faena y/o procesadora/ *Related to the slaughtering and/or manufacturing plants:*

1. La planta esta autorizada y es supervisada por un veterinario del servicio veterinario oficial del país certificador. / *The plant is authorized to operate and is supervised by the Official Veterinary Service of the certifying country.*
2. El exportador ha sido autorizado por SENASA para exportar a la República Argentina. / *The exporter is authorized by the Agro-Food Health and Quality National Service (SENASA) to export to the Argentine Republic.*

B. Con relación a los Animales que originaron el producto / *Related to the animals originating the product:*

3. Los animales nacieron y fueron criados en el país exportador, o fueron importados legalmente al país exportador. / *The animals were born and raised in the United States or were legally imported into the USA.*
4. Los animales no han sido sacrificados como consecuencia de programas de erradicación de enfermedades infecciosas o parasitarias, o no provienen de áreas sujetas a medidas de control cuarentenarias. / *The animals have not been sacrificed as a consequence of infectious or parasitic eradication programs, and they do not come from areas subject to quarantine control measures.*
5. Los animales no mostraron síntomas de enfermedades infecciosas sistémicas durante las inspecciones de ante- o postmortem. / *The animals did not show signs of systemic infectious diseases during ante- or post-mortem inspection.*

C. Con relación al producto/ *Related to the product:*

6. El procesamiento del producto ha sido en plantas oficialmente aprobadas para tal fin. / *The products' manufacturing and processing have been done in an officially approved facility.*
7. El producto fue procesado de manera tal que se destruyan todos los agentes patógenos que afectan a la especie porcina. / *The product was processed in a manner intended to destroy all pathogenic agents of concern to swine.*
8. Luego del procesamiento, el producto no ha estado en contacto con fuentes infecciosas potenciales. / *The product, after treatment, was not in contact with potential infectious sources.*
9. Los Estados Unidos lleva a cabo un plan de control de residuos que incluye el análisis de carne porcina para detectar niveles peligrosos de distintas sustancias (hormonas, drogas, pesticidas, y contaminantes del ambiente) para asegurar que la carne no este adulterada / *The United States has in place residue control programs which include testing of porcine meat for harmful levels of substances (hormones, drugs, pesticides and environmental contaminants) to ensure that the meat is not adulterated.*

10. El producto no ha sido expuesto intencionalmente a los efectos de radiaciones ionizantes./ *The product has not been intentionally exposed to ionizing radiation effects.*
11. El producto es vendido libremente para su consumo humano en los Estados Unidos. / *The product is freely sold in the US for human consumption.*
12. El producto ha sido manipulado, cargado, y transportado bajo condiciones que cumplen con las leyes de higiene y limpieza vigentes en los Estados Unidos. / *The product has been handled, loaded, and transported under conditions complying with the hygiene and sanitation regulations in force in the exporting country.*
13. El empaque del producto tiene una identificación impresa que garantiza la correlación entre el producto y el establecimiento aprobado oficialmente que se menciona en el presente certificado. El país exportador es responsable por el etiquetado./ *The packaging of the product has a printed identification that guarantees the correlation of the product to the officially approved manufacturing establishment mentioned in this certificate. The labeling is the responsibility of the exporting country.*

Lugar y Fecha/*Place and Date*

Firma y Sello Oficial/*Signature and Official Seal*

Aclaración de firma/Printed name